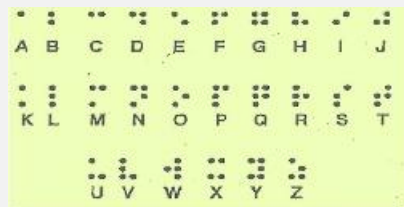


نمی دانم شما که می توانید ببینید و از خواندن لذت ببرید...



«#; نمی دانم شما که می توانید ببینید و از خواندن لذت ببرید، درمی یابید که در قدیم زندگی کورها چگونه بوده است؟ آنان محکوم بودند که در شبی همیشگی زندگی کنند. شبی که تاریکی آن همه ی احساس آنها را فراگرفته بود و هیچ تعریفی مفهوم نور را برای آنان مشخص نمی کرد. این تاریکی، مغز آنها را هم شامل می شد، به ندرت پیش می آمد که آدم کوری می توانست خواندن و نوشتن را فراگیرد. تاریکی تا اعماق قلب آنها حاکم بود.

برای آنان مشکل بود که دریابند دیگران چگونه فکر می کنند و یا چگونه باید افکار خود را با آنان در میان بگذارند، از این گذشته آنان از دلسوزی دیگران بیش از خود نابیایی رنج می بردند.

مردی با نبوغ خود توانست تاریکی را از گرداگرد آنان بزدايد. این مرد، لوئی بریل بود که با کشف نوشتن به وسیله ی نقطه های برجسته ، زندگی کوران را دگرگون کرد. پس سپاس بر بریل که کوران اکنون می توانند زیباییهای طبیعت را که در کتابها منعکس شده دریابند و همچون دیگران دانش بیاموزند، افکار بینایان را دریابند و خود را بهتر بشناسند.

من در این کتاب کوشیده ام تا آنجا که ممکن است تصویری صادقانه از این خدمتگزار بشریت ارائه دهم. امیدوارم صفحات این کتاب همدلی شما را نسبت به کوران، بخصوص این کاشف جوان و فروتن و شجاع ، یعنی لوئی بریل جلب کند. «#;

متن بالا پیشگفتار کتابی است با عنوان پیروزی برشب نوشته ی ژ- کریستان ، ترجمه ی سیروس طاهباز از انتشارات کانون فکری کودکان و نوجوانان که برای گروه های سنی «#; و «#; یعنی سالهای پایان دبستان و دوره ی راهنمایی منتشر شده است. نویسنده ی کتاب، سرگذشت لوئی بریل، کاشف خط مخصوص نابینایان را با داستانی شیرین و جذاب نقل کرده است. این کتاب در ردیف زندگی نامه های داستانی قرار می گیرد؛ یعنی زندگی یک انسان بزرگ در قالب داستان. کودکان و نوجوانان با خواندن این کتاب می توانند به ارزش کار بریل پی ببرند و بدانند این مرد در طول عمر کوتاهش با وجود آن که خودش هم در کودکی از نعمت بینایی محروم شده بود، چه خدمت بزرگی به کسانی کرده که مثل خودش نابینا بودند و نابینایانی که بعد از او به دنیا آمدند یا به دنیا می آیند.

منبع: پیروزی بر شب، ژ کریستان، انتشارات کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان، چاپ اول 1362